

T555ML

rev.0106

Portero Electrónico
instalación 4 + 'n'

Stadio Plus

manual de instalación

version français (page 16)
english version (page 32)

INTRODUCCIÓN

Ante todo le agradecemos y felicitamos por la adquisición de este producto fabricado por Golmar.

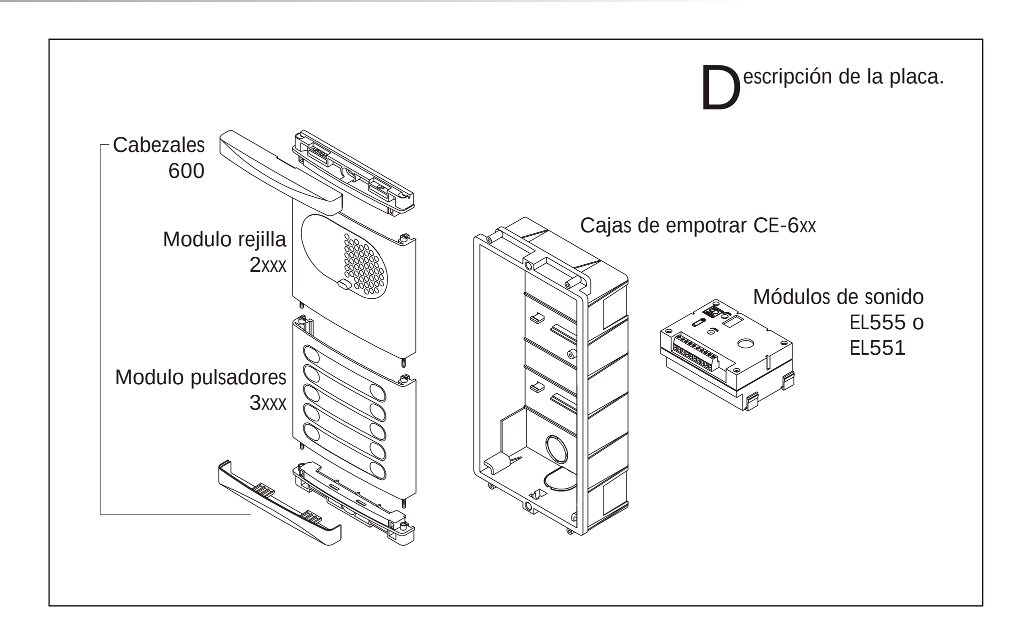
Nuestro compromiso por conseguir la satisfacción de clientes como usted queda manifiesto por nuestra certificación ISO-9001 y por la fabricación de productos como el que acaba de adquirir.

La avanzada tecnología de su interior y un estricto control de calidad harán que, clientes y usuarios disfruten de las innumerables prestaciones que este equipo ofrece. Para sacar el mayor provecho de las mismas y conseguir un correcto funcionamiento desde el primer día, rogamos lea detenidamente este manual de instrucciones.

CARACTERÍSTICAS DEL SISTEMA

- Portero electrónico con instalación 4 hilos + N independientes.
- Se necesita 1 sólo alimentador TF-104 (12Vca, 1.5A) por cada placa.
- Tipo de llamada seleccionable (electrónica bitonal o zumbador) en el módulo de sonido EL555.
- Confirmación acústica de llamada en placa.
- Abrepuertas de corriente alterna accionado mediante relé.
- Hasta tres teléfonos en paralelo por vivienda.
- En equipos con módulo de sonido EL551 para varias puertas de acceso:
  - Llamada electrónica bitonal con tono de llamada seleccionable en placa.
  - Indicación de canal ocupado luminosa y acústica.
  - Apertura de puerta temporizada.

DESCRIPCIÓN DE LA PLACA



INSTALACIÓN DE LA PLACA

Ubicación de la caja de empotrar.



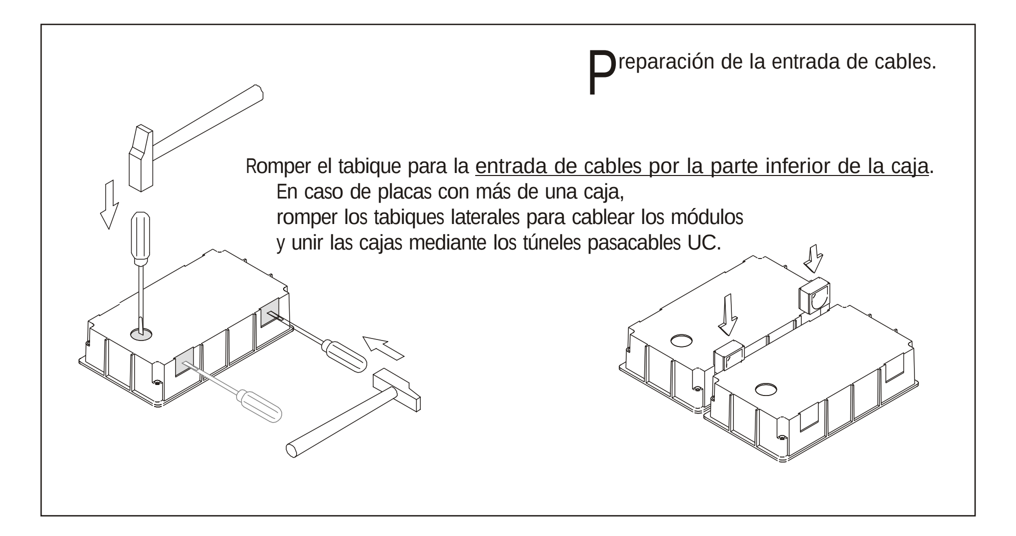
Realizar un agujero en la pared que ubique la parte superior de la placa a una altura de 1,65m. Las dimensiones del agujero dependerán del número de módulos de la placa.

Módulos	1	2	3
Modelo	CE610	CE620	CE630
An	125	125	125 mm.
Al	140	257	374 mm.
P	56	56	56 mm.

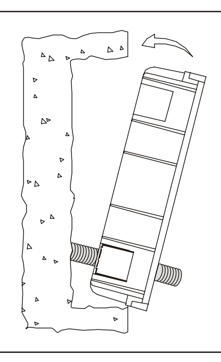
La placa ha sido diseñada para soportar las diversas condiciones ambientales. Sin embargo, recomendamos tomar precauciones adicionales para prolongar la vida de la misma (viseras, lugares cubiertos, ...).

Preparación de la entrada de cables.

Romper el tabique para la entrada de cables por la parte inferior de la caja. En caso de placas con más de una caja, romper los tabiques laterales para cablear los módulos y unir las cajas mediante los túneles pasacables UC.



INSTALACIÓN DE LA PLACA



Colocar la caja de empotrar.

Pasar la instalación por el hueco realizado en la caja de empotrar. Empotrar, enrasar y nivelar la caja. Una vez colocada extraer los adhesivos antiyeso de los orificios de fijación de la placa.

Montaje de los módulos de la placa.

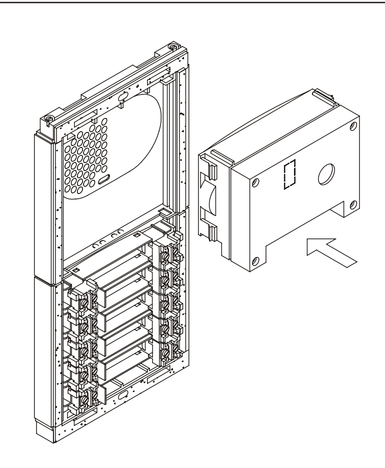
Insertar el cabezal inferior (marcado ABAJO) en el módulo inferior y fijarlo atornillando los ejes del módulo.

Intercalar el separador de módulos entre el módulo inferior y el siguiente, asegurándose de que las muescas del separador quedan en el interior de la placa. Fijar el siguiente módulo atornillando los ejes. Repetir este proceso en placas de un módulo más (el número máximo de módulos enlazados verticalmente es de tres).

Insertar el cabezal superior (marcado ARRIBA) en el último módulo y fijarlo mediante los tornillos suministrados.

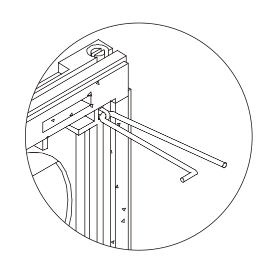
INSTALACIÓN DE LA PLACA

Montaje del módulo de sonido.



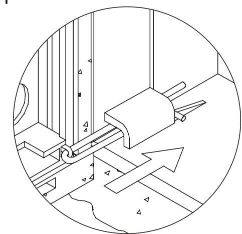
Insertar el módulo de sonido en el módulo rejilla. Para una correcta colocación, alinee el pulsador de luz y el micrófono del módulo de sonido con sus respectivos orificios en el módulo rejilla.

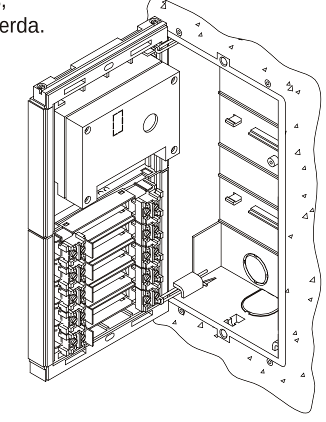
Sujeción de la placa en la caja de empotrar.



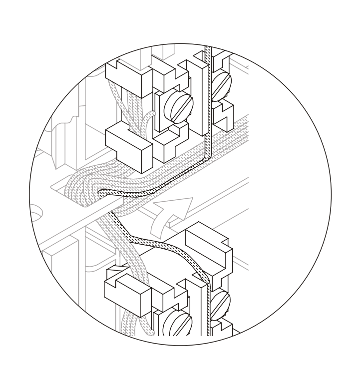
Escoger la dirección en la que se abrirá la placa; esta selección deberá facilitar el cableado de la placa.
El sentido de apertura de la placa quedará determinado por la ubicación de los dos muelles bisagra, que se deben pasar por las pinzas que se hallan en los extremos de los cabezales tal y como muestra el dibujo. Por ejemplo, si los muelles se colocan en las dos pinzas del cabezal inferior, la apertura de la placa se realizará hacia abajo; si se colocan en las pinzas derechas de ambos cabezales, la apertura será hacia la izquierda.

Para sujetar la placa en la caja de empotrar, introducir los muelles bisagra en los pasadores dispuestos a tal efecto en la caja de empotrar.



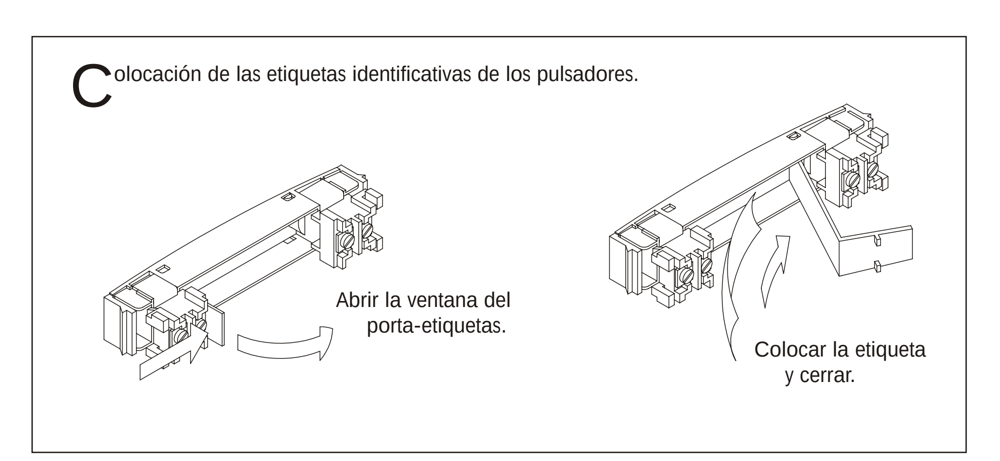


Cableado de los pulsadores.



MUY IMPORTANTE: unir el común de pulsadores de los diferentes módulos. Los pulsadores dentro de un mismo módulo vienen unidos de fábrica.
Este hilo se debe conectar al borne CP del módulo de sonido.

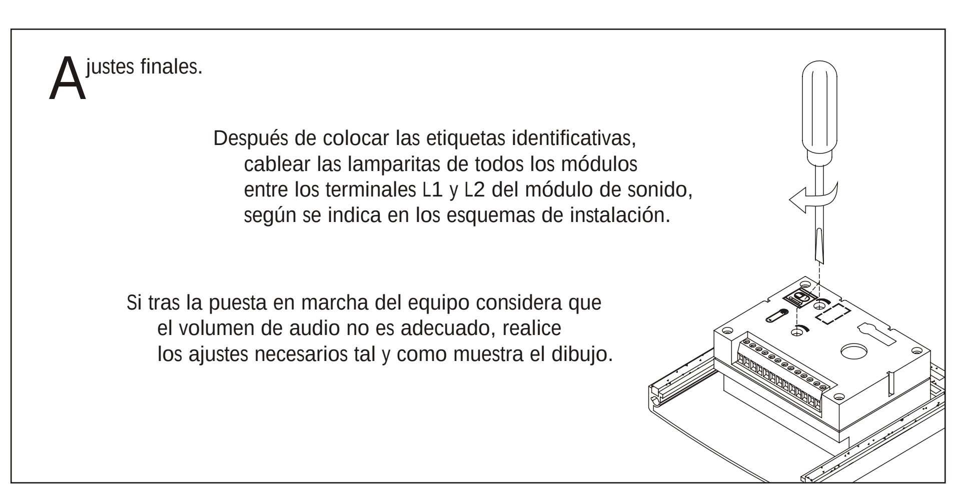
Colocación de las etiquetas identificativas de los pulsadores.



Abrir la ventana del porta-etiquetas.

Colocar la etiqueta y cerrar.

Ajustes finales.

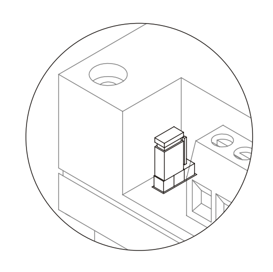


Después de colocar las etiquetas identificativas, cablear las lamparitas de todos los módulos entre los terminales L1 y L2 del módulo de sonido, según se indica en los esquemas de instalación.

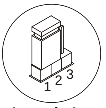
Si tras la puesta en marcha del equipo considera que el volumen de audio no es adecuado, realice los ajustes necesarios tal y como muestra el dibujo.

INSTALACIÓN DE LA PLACA

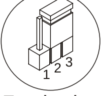
Selección del tipo de llamada.



Los módulos de sonido EL555 para equipos con una puerta de acceso, disponen de un puente ubicado en el extremo izquierdo de la regleta de conexión. Dicho puente permite seleccionar entre dos tipos de llamada: electrónica (valor de fábrica) o por zumbador.

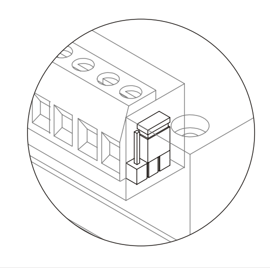


Electrónica.



Zumbador.

Selección del tono de llamada.

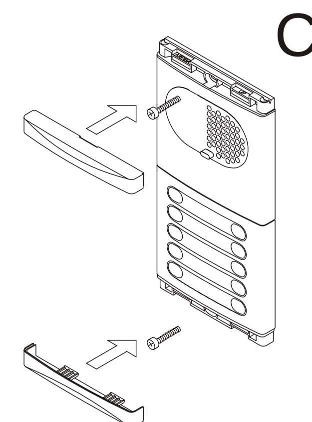


Los módulos de sonido EL-551 para equipos con varias puertas de acceso, disponen de un puente ubicado en el extremo derecho de la regleta de conexión. Dicho puente permite seleccionar entre dos tonos de llamada, pudiendo el usuario distinguir desde que puerta se está realizando la llamada.

Cerrar la placa.

Fijar la placa a la caja de empotrar mediante los tornillos suministrados.

Finalizar el montaje de la placa colocando los cabezales a presión.



INSTALACIÓN DEL TELÉFONO



Descripción de los teléfonos T-900 y T-910.

a. Brazo auricular.
b. Rejilla difusión sonido.
c. Orificio micrófono.
d. Hueco de sujeción.
e. Conectores para cordón telefónico.
f. Pulsador abrepuertas.
g. Pulsador de colgado.

Abrir el teléfono para instalarlo; introducir un destornillador plano en las ranuras de apertura y realizar palanca tal y como muestra el dibujo.

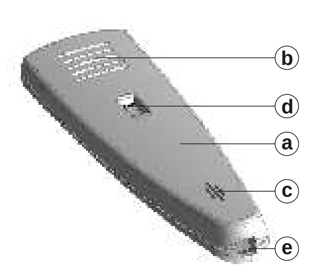
Evitar emplazamientos cercanos a fuentes de calor, polvorientos o con mucho humo.
El teléfono puede fijarse sobre caja universal, o directamente a pared tal y como muestra el dibujo. Para la sujeción directa a pared, realizar dos taladros de 6mm. de diámetro en las posiciones especificadas, utilizando tacos de 6mm. y tornillos Ø3,5 x 25mm.

Pasar los cables de la instalación por el orificio dispuesto a tal efecto, y conectarlos a la regleta según los esquemas de instalación.

Cerrar el teléfono tal y como muestra el dibujo. Una vez cerrado, conectar el auricular mediante el cordón telefónico y colocarlo en la posición de colgado.

INSTALACIÓN DEL TELÉFONO

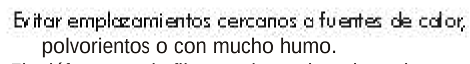
Descripción de los teléfonos T-700, T-712VD y T-710R.



a. Brazo auricular.
b. Rejilla difusión sonido.
c. Orificio micrófono.
d. Hueco de sujeción.
e. Conectores para cordón telefónico.
f. Pulsador abrepuertas.
g. Pulsador adicional libre de tensión, carga resistiva máxima 200mA / 48Vc.c. (sólo T-712VD).
h. Regulador de volumen de llamada con desconexión (solo T-712VD con llamada electrónica).
i. Pulsador de colgado.



Abrir el teléfono para instalarlo; introducir un destornillador plano en las ranuras de apertura y realizar palanca tal y como muestra el dibujo.


Evitar emplazamientos cercanos a fuentes de calor, polvorientos o con mucho humo.

El teléfono puede fijarse sobre caja universal, o directamente a pared tal y como muestra el dibujo. Para la sujeción directa a pared, realizar dos taladros de 6mm. de diámetro en las posiciones especificadas, utilizando tacos de 6mm. y tornillos Ø3,5 x 25mm.

Pasar los cables de la instalación por el orificio dispuesto a tal efecto, y conectarlos a la regleta según los esquemas de instalación.

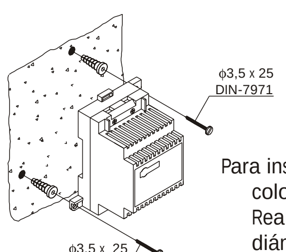


Cerrar el teléfono tal y como muestra el dibujo. Una vez cerrado, conectar el auricular mediante el cordón telefónico y colocarlo en la posición de colgado.

INSTALACIÓN DEL ALIMENTADOR

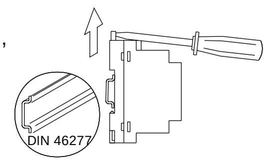


Detalle de la instalación del transformador TF-104.



Instale el transformador en un lugar seco y protegido. Recuerde que la normativa vigente obliga a proteger el transformador con un interruptor magnetotérmico.

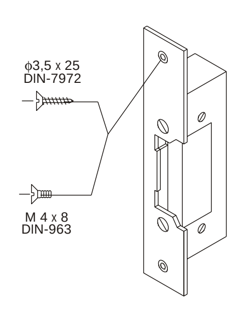
Para instalar el transformador en pared, colocar las pestañas de sujeción. Realizar dos agujeros de 6mm. de diámetro, e introducir los tacos. Sujetar el alimentador mediante los tornillos especificados.



El transformador puede instalarse en guía DIN (3 elementos), realizando una leve presión. Para sacar el transformador de la guía utilizar un destornillador plano y hacer palanca, tal y como muestra el dibujo.

INSTALACIÓN DEL ABREPUERTAS

Detalle de la instalación del abrepuertas.

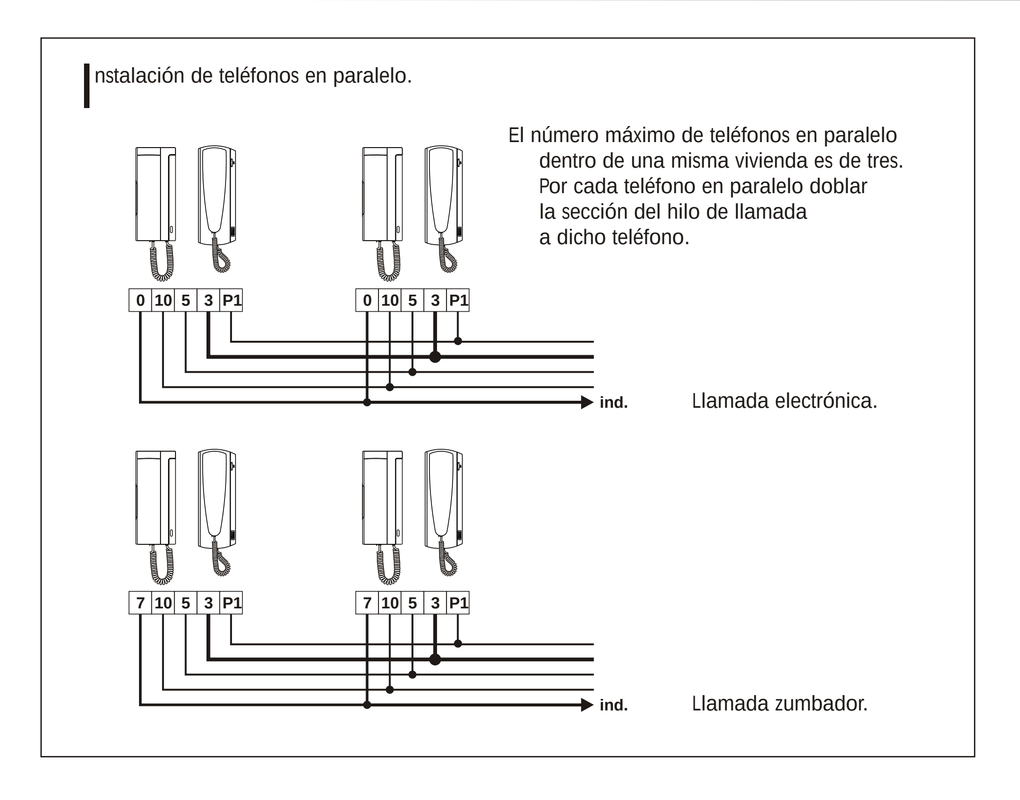


Si el abrepuertas va a ser instalado en una puerta metálica, utilice una broca de 3,5mm y rosque el agujero realizado. Si la instalación se realiza sobre puerta de madera, utilice una broca de 3mm.

CONSEJOS PARA LA PUESTA EN MARCHA

- No apretar excesivamente los tornillos de la regleta del alimentador.
- Cuando se instale el equipo, hacerlo sin alimentación. Desconectar la alimentación para cualquier modificación en la instalación. Verificar que la tensión de red es la especificada para los terminales PRI del transformador.
- Antes de conectar el equipo, verificar el conexionado entre placa y teléfonos, y el conexionado del alimentador. Siga en todo momento las instrucciones de la información que se suministra.

CONEXIONADOS OPCIONALES

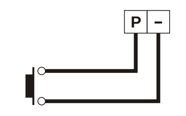


FUNCIONAMIENTO DEL SISTEMA

- Para realizar la llamada, el visitante deberá presionar el pulsador de la placa correspondiente a la vivienda con la que desea establecer comunicación. Durante la pulsación, un tono acústico advertirá de que la llamada se está realizando. En este instante, el teléfono de la vivienda recibe la llamada.
- En equipos con varias puertas de acceso, la(s) otra(s) placa(s) quedará(n) automáticamente desconectada(s), cambiando a rojo el color del pulsador de luz: si un visitante llama desde otra placa se escucharán unos tonos telefónicos indicando que el canal está ocupado. Si la llamada no es atendida antes de 30 segundos, el canal quedará libre.
- Para establecer comunicación, descolgar el auricular del teléfono.
- En equipos con varias puertas de acceso la comunicación tendrá una duración de tres minutos o hasta colgar el auricular. Finalizada la comunicación, el canal quedará libre.
- Si se desea abrir la puerta, presionar el pulsador de abrepuertas en cualquier momento.
- En equipos con varias puertas de acceso, la apertura de puerta se puede realizar durante los procesos de llamada o comunicación: una sola pulsación activa el abrepuertas durante tres segundos.

Una puerta de acceso.
Llamada zumbador.

Para abrir la puerta en cualquier momento mediante un pulsador externo, colocar el pulsador entre los bornes '–' y 'P' de la placa. Esta función es especialmente útil para permitir la salida del edificio sin necesidad de llave.



	Secciones hasta	
Borne	100m.	300m.
5, ◯, 10, 🔈, P, P1	0,25mm²	0,50mm²
–, 3, 7, ind	0,50mm²	1,00mm²
~1, ~2, CV	1,00mm²	2,50mm²

Para distancias superiores, consulte con nuestros servicios de asistencia técnica.

ESQUEMA DE INSTALACIÓN

Una puerta de acceso.
Llamada electrónica.

0 10 5 3 P1

ind. 3

0 10 5 3 P1

ind. 2

0 10 5 3 P1

ind. 1

Stadio Plus

EL555

TF-104

CN1

L1 L2 CP ◯ 🕨 P – CV ~2 ~1

SEC PRI

~ ~ ~ ~

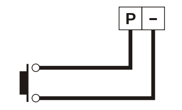
Red

ind. 1

ind. 2

ind. 3

Para abrir la puerta en cualquier momento mediante un pulsador externo, colocar el pulsador entre los bornes '–' y 'P' de la placa. Esta función es especialmente útil para permitir la salida del edificio sin necesidad de llave.



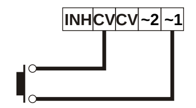
	Secciones hasta	
Borne	100m.	300m.
0, ind, 5, ◯, 10, 🕨, P, P1	0,25mm²	0,50mm²
–, 3	0,50mm²	1,00mm²
~1, ~2, CV	1,00mm²	2,50mm²

Para distancias superiores, consulte con nuestros servicios de asistencia técnica.

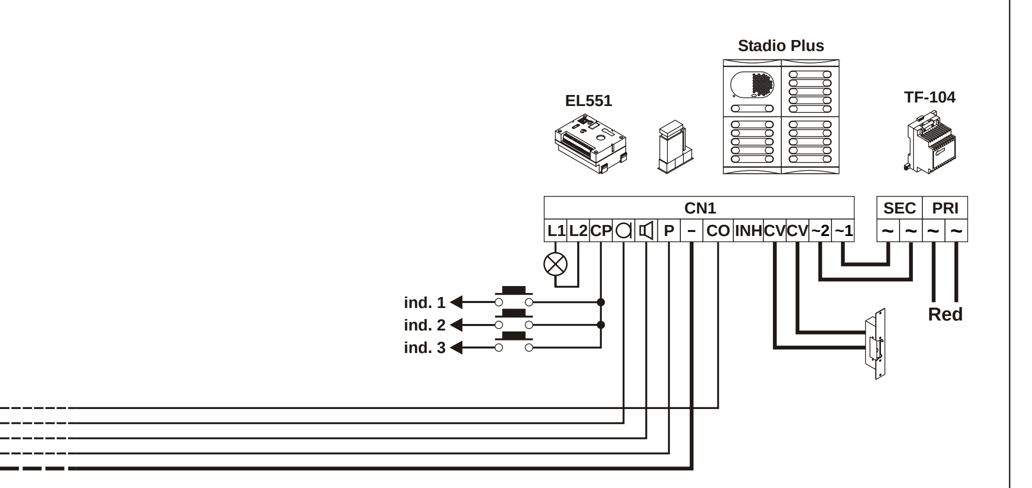
ESQUEMA DE INSTALACIÓN

0 10 5 3 P1
ind. 3
0 10 5 3 P1
ind. 2
0 10 5 3 P1
ind. 1
Stadio Plus
EL551
TF-104
CN1
L1 L2 CP P – CO INH CV CV ~2 ~1
SEC PRI
~ ~ ~ ~
ind. 1
ind. 2
ind. 3
Red

Para abrir la puerta en cualquier momento mediante un pulsador externo, colocar el pulsador entre los bornes '~1' y 'CV' (el cercano al borne INH) de la placa. Esta función es especialmente útil para permitir la salida del edificio sin necesidad de llave.



Varias puertas de acceso.
Llamada electrónica.



	Secciones hasta	
Borne	100m.	300m.
0, ind, 5, ⊂, 10, ◁, P, P1, CO	0,25mm²	0,50mm²
–, 3	0,50mm²	1,00mm²
~1, ~2, CV	1,00mm²	2,50mm²

Para distancias superiores, consulte con nuestros servicios de asistencia técnica.

SOLUCIÓN DE AVERÍAS

- No funciona nada.
  - Comprobar la tensión de salida del alimentador: en los bornes SEC del TF-104 debe ser de 12 a 17Vc.a. Si no es así, desconecte el alimentador de la instalación y vuelva a medir la tensión. Si ahora es correcta, es que hay un cruce en la instalación. Desconecte el alimentador de la red y revise la instalación.
- Volumen de audio inadecuado.
  - Ajustar los niveles de audición tal y como se muestra en la página 5. En caso de acoplamiento, reducir el volumen hasta que desaparezca el acoplamiento.
- No se realiza la función de apertura de puerta.
  - Recuerde que en equipos con varias puertas de acceso (módulos de sonido EL551), esta función sólo está activa durante los procesos de llamada y comunicación.
  - En el módulo de sonido, desconecte el abrepuertas y realice un cortocircuito entre los terminales '–' y 'P': en dicho instante deberían haber 12Vc.a. entre los terminales 'CV' y '~2' del módulo de sonido EL555, o entre los terminales 'CV' del módulo de sonido EL551. En caso afirmativo compruebe el estado del abrepuertas, su cableado y el del borne 'P' con los teléfonos. Si el problema persiste, cambie el módulo de sonido.
- No se realiza la llamada o la confirmación de llamada.
  - Comprobar que el embarrado del común de pulsadores está bien conectado al borne 'CP' del módulo de sonido.
  - En módulos EL555, comprobar que el puente de selección del tipo de llamada está bien colocado (página 6).
- Las placas no entran en el estado de canal ocupado.
  - Comprobar que desde que se realiza una llamada en una de las placas, la tensión entre los bornes '–' y 'CO' de todas las placas es inferior a 3Vc.c. Si no es así, comprobar la continuidad del hilo 'CO'.
- No finaliza el tiempo de canal ocupado cuando se finaliza la comunicación.
  - Si el tiempo de canal ocupado persiste durante tres minutos, incluso habiendo colgado el auricular del teléfono, compruebe que todos los teléfonos están bien colgados.
- No funciona la indicación acústica de canal ocupado.
  - Cuando intente llamar a un teléfono y el sistema esté ocupado, el pulsador de luz debe estar en color rojo y escucharse unos tonos telefónicos en la placa. Si el teléfono al que llamó se encuentra mal colgado o en comunicación, los tonos acústicos no serán reproducidos.



T555ML

rev.0106

Portier Audio
Système 4 + 'n' fils

Stadio Plus

manuel d'installation

INTRODUCTION

Nous tenons, tout d'abord à vous remercier et à vous féliciter pour l'acquisition de ce produit fabriqué par Golmar.

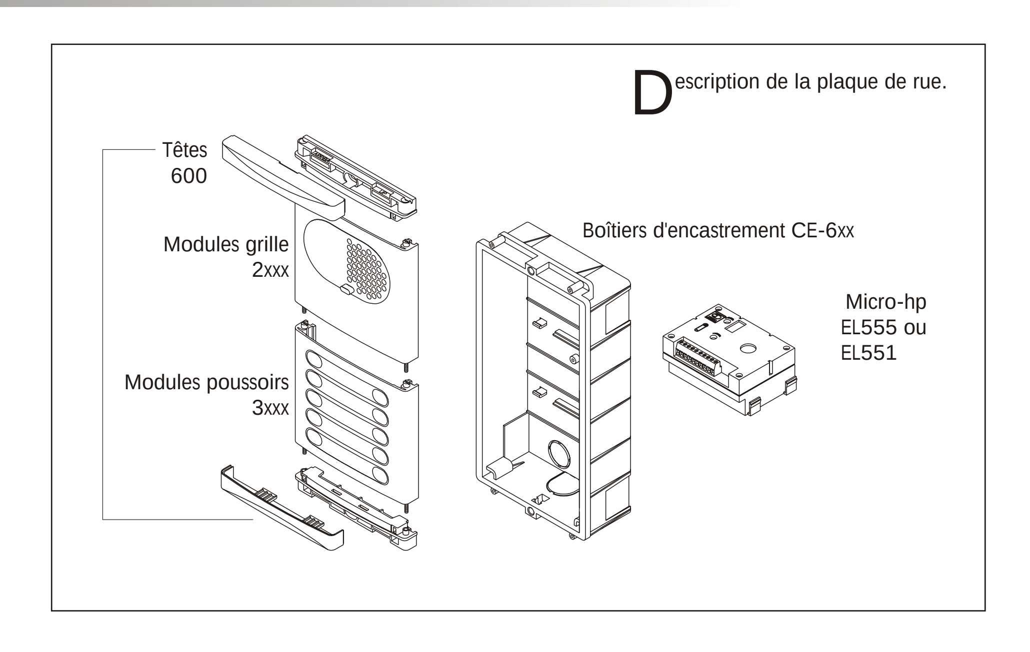
La technologie avancée des composants qui constitue ce produit ainsi que notre certification ISO9001, assurent aux clients et utilisateurs un haut niveau de prestations et une satisfaction totale dans le fonctionnement de ce portier audio.

Afin de bénéficier, dès sa mise en route, de toutes les fonctionnalités de ce produit, nous vous recommandons vivement de suivre attentivement ce manuel d'instructions.

CARACTÉRISTIQUES DU SYSTÈME

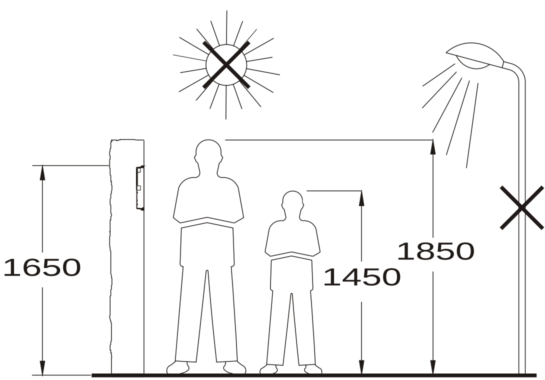
- Portier audio avec installation 4 fils + N indépendants.
- Alimentation par un transformateur TF-104 (12Va.c., 1.5A).
- Appel sélectionnable (électronique 2 tons ou par ronfleur) dans le cas du micro-hp EL555.
- Tonalité de confirmation d'appel.
- Gâche alimentée en courant alternatif et commandée par relais.
- Jusqu'à 3 postes d'appel en parallèle par habitation.
- Pour installations avec micro-hp EL551 pour plusieurs portes d'accès:
  - Appel électronique avec tonalité sélectionnable dans la plaque de rue.
  - Signal lumineux et sonore pour canal occupé.
  - Commande de gâche temporisée.

DESCRIPTION DE LA PLAQUE DE RUE



INSTALLATION DE LA PLAQUE DE RUE

Emplacement du boîtier d'encastrement.



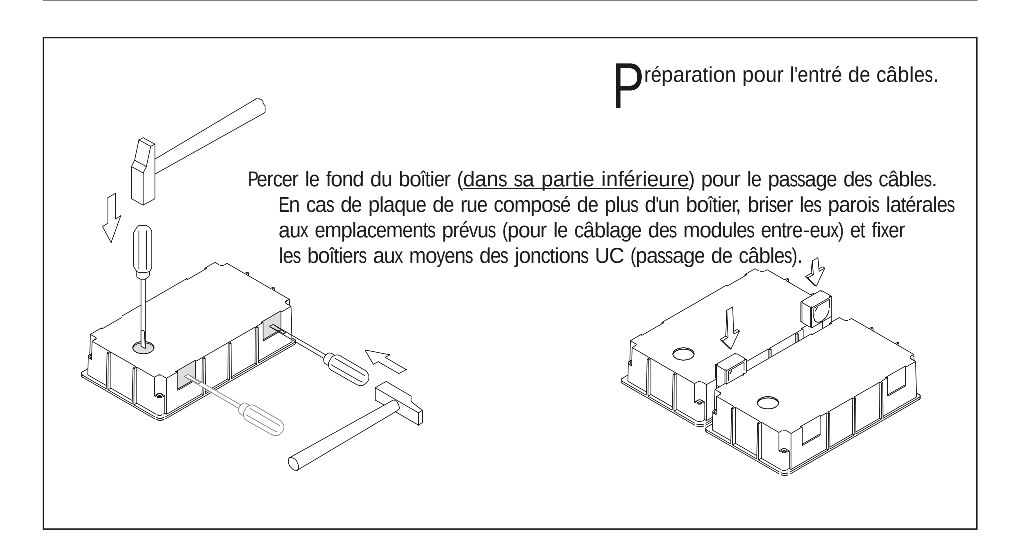
Percer un trou dans le support où l'on souhaite installer la plaque de rue, à une hauteur de 1,65m. Les dimensions du trou dépendent du nombre de modules à placer.

Nbr. de modules	1	2	3
Modèle	CE610	CE620	CE630
Largeur	125	125	125 mm.
Hauteur	140	257	374 mm.
Profondeur	56	56	56 mm.

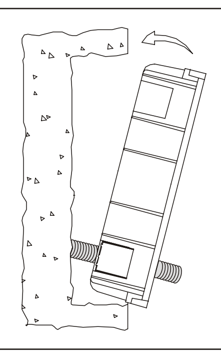
Les plaques de rue on été conçues pour résister aux diverses conditions climatiques. Nous recommandons, toutefois, de prendre les précautions supplémentaires pour prolonger la durée de vie des appareils (visières, endroits couverts, ...).

Préparation pour l'entré de câbles.

Percer le fond du boîtier (dans sa partie inférieure) pour le passage des câbles. En cas de plaque de rue composé de plus d'un boîtier, briser les parois latérales aux emplacements prévus (pour le câblage des modules entre-eux) et fixer les boîtiers aux moyens des jonctions UC (passage de câbles).



INSTALLATION DE LA PLAQUE DE RUE



Installer le boîtier d'encastrement.

Passer les câbles à travers le boîtier d'encastrement, encastrer celui-ci et le mettre de niveau. Une fois le boîtier installé, ôter les protections adhésives des orifices de fixation de la plaque de rue.

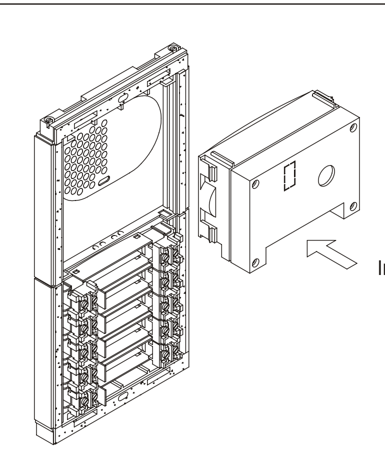
Montage des modules de la plaque de rue.

Insérer la traverse de fixation inférieure (marquée ABAJO) dans le module inférieur du portier et visser les deux axes filetés.

Insérer la lamelle de séparation entre les modules inférieur et le suivant, assurez-vous que les encoches du séparateur restent à l'intérieur du portier. Fixer le deuxième module en vissant les axes filetés. Répéter l'opération pour les portiers composés de plus de 1 module (le nombre maximum de modules est 3).

Insérer le traverse de fixation supérieure (marquée ARRIBA) dans le dernier module et fixer cette dernière au moyen des vis fournies.

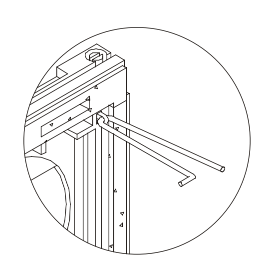
INSTALLATION DE LA PLAQUE DE RUE



Montage du micro-hp.

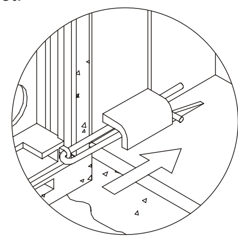
Insérer le micro-hp dans le module grille.
Pour un assemblage parfait, aligner le poussoir d'éclairage du porte-nom et le microphone du micro-hp avec les perçages du panneau frontal prévus à cet effet.

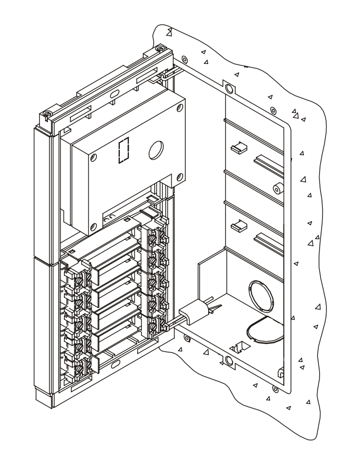
Fixation de la plaque de rue sur le boîtier d'encastrement.



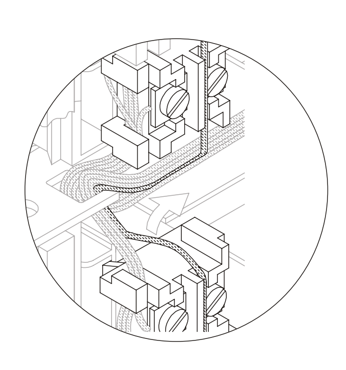
Déterminer le sens d'ouverture de la plaque de rue. Positionner les deux tiges charnières, qui doivent être passées dans les fixations métalliques se trouvant aux extrémités des têtes, comme indiqué sur le dessin. Si les tiges charnières sont placées dans les fixations inférieures, l'ouverture du portier s'effectuera vers le bas; si elles sont placées dans les fixations droites, le portier s'ouvrira de gauche à droite.

Pour fixer la plaque de rue au boîtier d'encastrement, introduire les deux tiges charnières dans les passants du boîtier d'encastrement, prévus à cet effet.

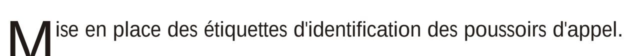




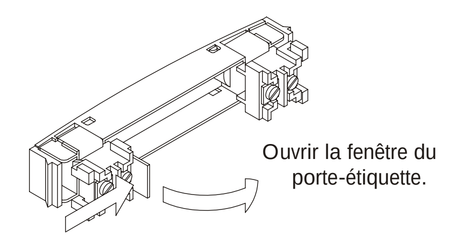
Câblage des poussoirs d'appel.



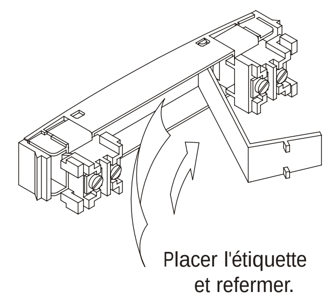
TRÈS IMPORTANT: Le commun des poussoirs d'un même module est réalisé à la fabrication. Câbler les communs des poussoirs de chaque module entre-eux.
Le commun des poussoirs doit être connecté à la borne CP du micro-hp.



Mise en place des étiquettes d'identification des poussoirs d'appel.



Ouvrir la fenêtre du porte-étiquette.

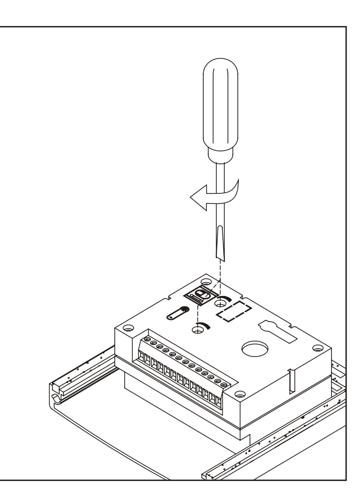


Placer l'étiquette et refermer.

Réglages et finitions.

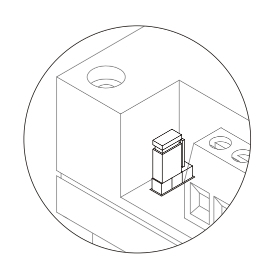
Après avoir mis les étiquettes en place, câbler les lampes de tous les modules entre les bornes L1 et L2 du micro-hp.

Il est possible de régler le volume audio du système: pour cela procéder, à l'aide d'un tournevis, comme indiqué sur le dessin.

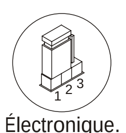


INSTALLATION DE LA PLAQUE DE RUE

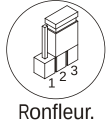
Sélection du type d'appel.



Les micro-hp EL555, pour installations avec une porte d'accès, disposent d'un pontet placé à l'extrême gauche du bornier de connexion. Ce pontet permet de choisir entre 2 types d'appel: électronique (valeur d'usine) ou par ronfleur.

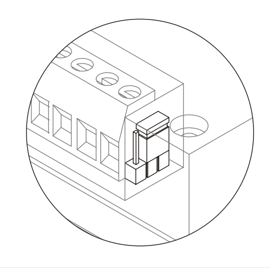


Électronique.



Ronfleur.

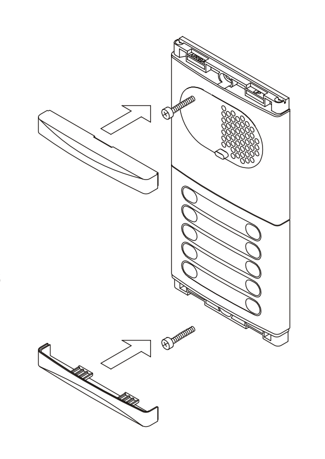
Sélection de la tonalité d'appel.



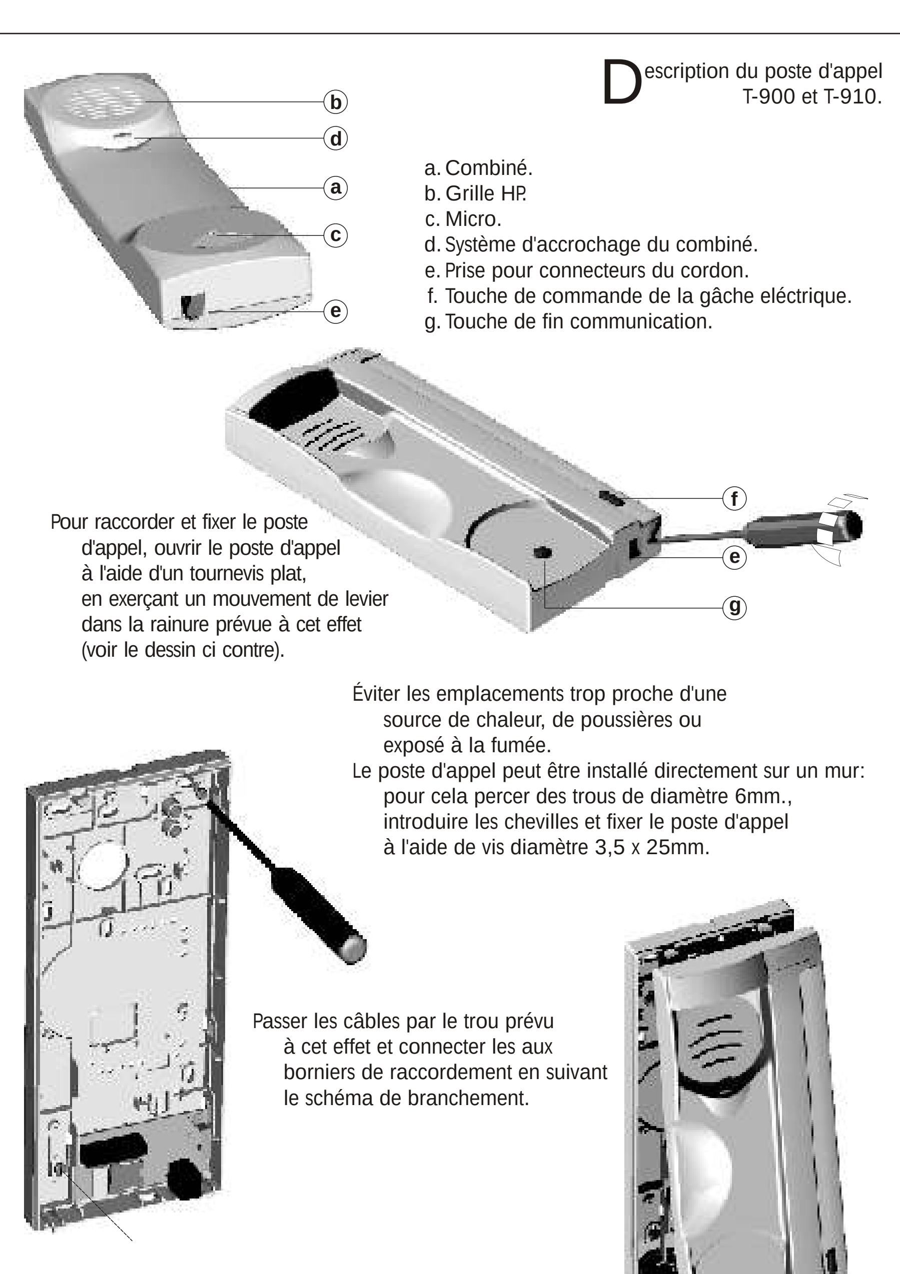
Les micro-hp EL551, pour installations avec plusieurs portes d'accès, disposent d'un pontet placé à l'extrême droite du bornier de connexion. Ce pontet permet de choisir entre 2 tonalités d'appel, permettant à l'utilisateur de distinguer la provenance de l'appel.

Mise en place de la plaque de rue.

Fixer la plaque de rue au boîtier d'encastrement au moyen des vis fournies.
Terminer le montage en fixant les têtes de finition par une simple pression.
Si la plaque de rue doit être ouverte, extraire les têtes de finition en utilisant un tournevis plat.



INSTALLATION DU POSTE D'APPEL



Description du poste d'appel T-900 et T-910.

a. Combiné.
b. Grille HP.
c. Micro.
d. Système d'accrochage du combiné.
e. Prise pour connecteurs du cordon.
f. Touche de commande de la gâche eléctrique.
g. Touche de fin communication.

Pour raccorder et fixer le poste d'appel, ouvrir le poste d'appel à l'aide d'un tournevis plat, en exerçant un mouvement de levier dans la rainure prévue à cet effet (voir le dessin ci contre).

Éviter les emplacements trop proche d'une source de chaleur, de poussières ou exposé à la fumée.

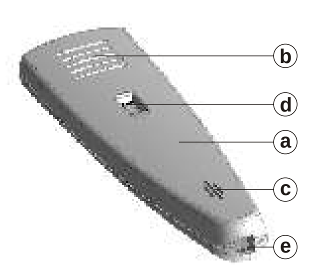
Le poste d'appel peut être installé directement sur un mur: pour cela percer des trous de diamètre 6mm., introduire les chevilles et fixer le poste d'appel à l'aide de vis diamètre 3,5 x 25mm.

Passer les câbles par le trou prévu à cet effet et connecter les aux borniers de raccordement en suivant le schéma de branchement.

Refermer le poste d'appel comme indiqué sur le dessin. Une fois le poste fermé, connecter le combiné au moyen du cordon téléphonique et placer-le en position raccroché.

INSTALLATION DU POSTE D'APPEL

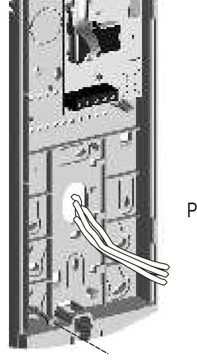
Description du poste d'appel T-700, T-712VD et T-710R.



a. Combiné.
b. Grille HP.
c. Micro.
d. Système d'accrochage du combiné.
e. Prise pour connecteurs du cordon.
f. Touche de commande de la gâche eléctrique.
g. Touche de commande supplémentaire.
Max. 200mA / 48Vc.c. (T-712VD uniquement).
h. Réglage du volume d'appel.
(T-712VD avec appel électronique uniquement).
i. Touche de fin communication.

f
g
h
i
e

Pour raccorder et fixer le poste d'appel, ouvrir le poste d'appel à l'aide d'un tournevis plat, en exerçant un mouvement de levier dans la rainure prévue à cet effet (voir le dessin ci contre).



Éviter les emplacements trop proche d'une source de chaleur, de poussières ou exposé à la fumée.

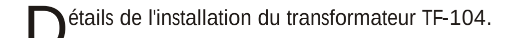
Le poste d'appel peut être installé directement sur un mur: pour cela percer des trous de diamètre 6mm., introduire les chevilles et fixer le poste d'appel à l'aide de vis diamètre 3,5 x 25mm.

Passer les câbles par le trou prévu à cet effet et connecter les aux borniers de raccordement en suivant le schéma de branchement.

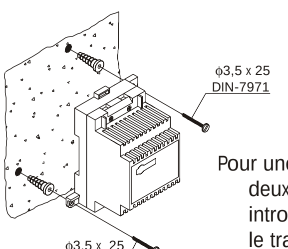


Refermer le poste d'appel comme indiqué sur le dessin. Une fois le poste fermé, connecter le combiné au moyen du cordon téléphonique et placer-le en position raccroché.

INSTALLATION DE L'ALIMENTATION

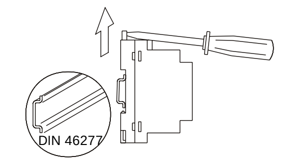


Détails de l'installation du transformateur TF-104.



Installer le transformateur dans un endroit sec et protegé. Son alimentation devra être protégée en tête de ligne par un disjoncteur/interrupteur différentiel 30mA et comporter une mise à la terre.

Pour une fixation sur un mur, percer deux trous de 6mm. de diamètre, introduire les chevilles et fixer le transformateur au moyen des vis spécifiées.

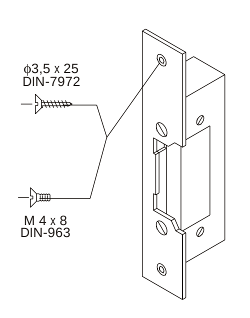


Pour une fixation sur rail DIN 46277, exercer une légère pression jusqu'à l'emboîtement de celui-ci. Pour le retirer du rail, utiliser un tournevis plat et effectuer un mouvement de levier comme indiqué sur le schéma ci-joint. Le transformateur TF-104 équivaut à 3 éléments DIN.

INSTALLATION DE LA GÂCHE ÉLECTRIQUE

Détails de l'installation de la gâche électrique.

Si la gâche est installée pour une porte métallique, utilisez une mèche de 3,5mm et fileter le trou réalisé. Si la gâche est installée pour une porte en bois, utiliser une mèche de 3mm.

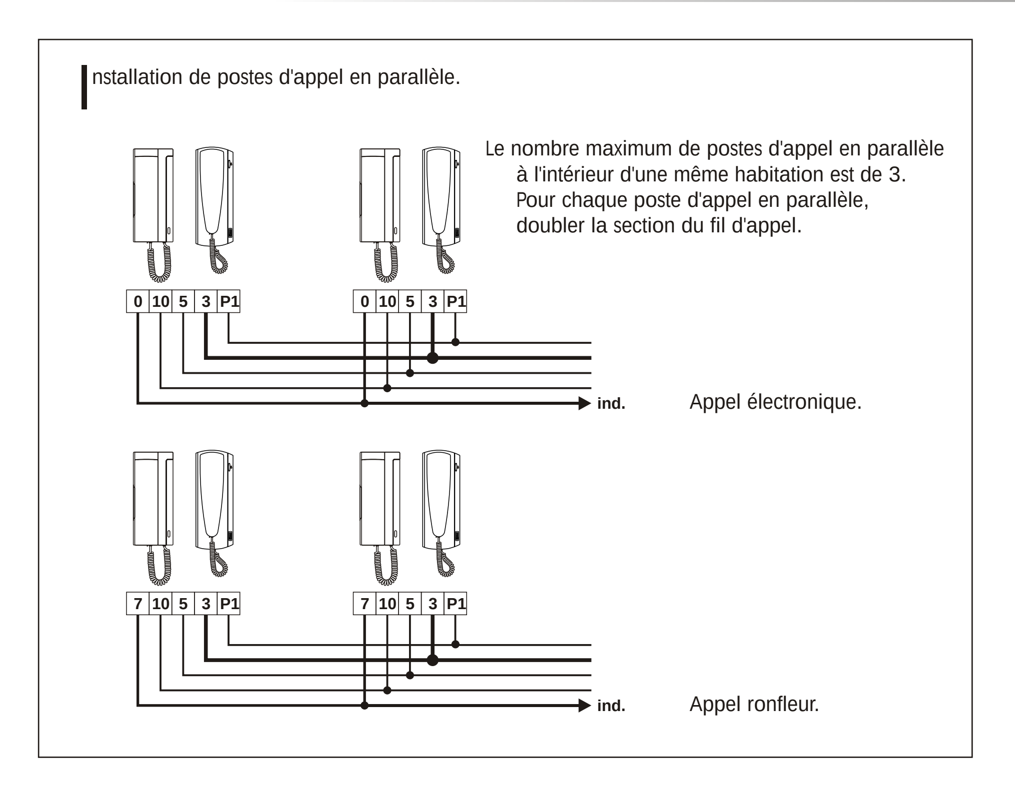


CONSEILS POUR LA MISE EN MARCHE

- Evitez de serrer de façon excessive les vis du connecteur de l'alimentation.
- Lors de l'installation ou de toutes interventions sur le système, veiller à couper l'alimentation électrique. Assurer vous que la tension réseau corresponde bien à celle spécifiée sur les bornes PRI du transformateur TF-104.
- Avant la mise sous tension, vérifier les connexions entre la plaque de rue, le poste d'appel et l'alimentation.

CONNEXIONS OPTIONNELLES

Installation de postes d'appel en parallèle.



Le nombre maximum de postes d'appel en parallèle à l'intérieur d'une même habitation est de 3. Pour chaque poste d'appel en parallèle, doubler la section du fil d'appel.

Appel électronique.

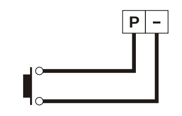
Appel ronfleur.

FONCTIONNEMENT DU SYSTÈME

- Pour effectuer un appel à partir de la plaque de rue, appuyer sur le bouton correspondant à l'habitation que vous désirez appeler: un signal sonore confirme cette transmission au poste d'appel.
- En cas d'installation avec plusieures plaques de rue, cette(s) dernière(s) seront automatiquement déconnectées: si un autre visiteur désire effectuer un appel, le poussoir d'éclairage changera de couleur et un signal sonore l'avertira que le canal est occupé.
- Si l'appel n'a pas eu de réponse dans les 30 secondes suivantes, le canal sera à nouveau libre.
- Pour établir communication à partir du poste d'appel, décrocher le combiné du poste d'appel.
- En cas d'installation avec plusieurs portiers, la communication prend fin après 3 minutes ou lorsque le combiné est raccroché. Une fois la communication terminée, le canal est de nouveau libre.
- Pour ouvrir la porte, appuyer sur la touche de la commande de gâche.
- En cas d'installation avec plusieures plaques de rue, appuyer sur la touche de la commande de gâche durant le processus d'appel ou de communication: une pression commande la gâche durant 3 secondes.

Une porte d'accès.
Appel ronfleur.

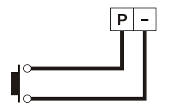
Pour ouvrir la porte à n'importe quel moment au moyen d'un poussoir extérieur, installer le poussoir entre les bornes '–' et 'P'.
Cette fonction est spécialement utile pour permettre la sortie du bâtiment sans l'utilisation d'une clef.



	Sections jusqu'à	
Borne	100m.	300m.
5, ◯, 10, ◁, P, P1	0,25mm²	0,50mm²
–, 3, 7, ind	0,50mm²	1,00mm²
~1, ~2, CV	1,00mm²	2,50mm²

Pour des distances supérieures, consulter notre service d'assistance technique.

Une porte d'accès. Appel électronique.



Pour ouvrir la porte à n'importe quel moment au moyen d'un poussoir extérieur, installer le poussoir entre les bornes '–' et 'P' du groupe phonique. Cette fonction est spécialement utile pour permettre la sortie du bâtiment sans l'utilisation d'une clef.

	Sections jusqu'à	
Borne	100m.	300m.
0, ind, 5, ◯, 10, 🔈, P, P1	0,25mm²	0,50mm²
–, 3	0,50mm²	1,00mm²
~1, ~2, CV	1,00mm²	2,50mm²

Pour des distances supérieures, consulter notre service d'assistance technique.

0 10 5 3 P1

ind. 3

0 10 5 3 P1

ind. 2

0 10 5 3 P1

ind. 1

Portier

EL-551

TF-104

CN1

L1 L2 CP P – CO INH CV CV ~2 ~1

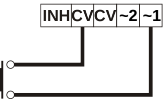
SEC PRI

~ ~ ~ ~

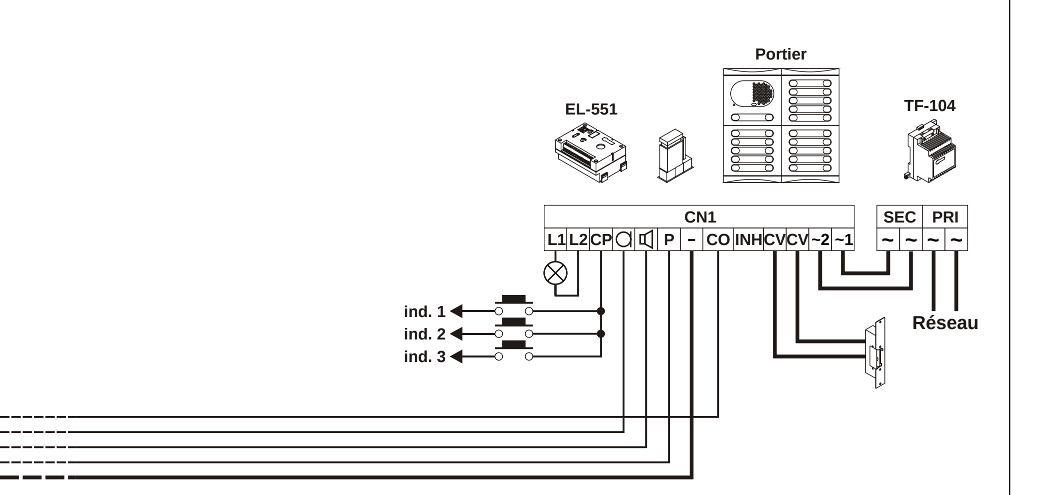
Réseau

ind. 1
ind. 2
ind. 3

Pour ouvrir la porte à n'importe quel moment au moyen d'un poussoir extérieur, installer le poussoir entre les bornes '~1' et 'CV' du groupe phonique comme montré sur le dessin.
Cette fonction est spécialement utile pour permettre la sortie du bâtiment sans l'utilisation d'une clef.



Plusieurs portes d'accès.
Appel électronique.



	Sections jusqu'à	
Borne	100m.	300m.
0, ind, 5, ◌, 10, ◌, P, P1, CO	0,25mm²	0,50mm²
–, 3	0,50mm²	1,00mm²
~1, ~2, CV	1,00mm²	2,50mm²

Pour des distances supérieures, consulter notre service d'assistance technique.

- Rien ne fonctionne.
  - Vérifier la tension de sortie entre les bornes SEC du transformateur TF-104. Celle-ci doit être comprise entre 12 et17Vc.a. Si ce n'est pas le cas, déconnecter l'alimentation de l'installation et mesurer la tension. Si celle-ci est correcte, déconnecter l'alimentation du réseau 220/230Vc.a. et vérifier l'installation (possibilité d'un court-circuit).
- Le volume audio n'est pas satisfaisant.
  - Régler le niveau comme expliqué page 21. En cas d'effet Larsen, réduire le volume jusqu'à disparition de celui-ci.
- La commande de gâche ne fonctionne pas.
  - N'oubliez pas qu'en cas d'installation avec plusieurs portiers (micro-hp EL551), cette fonction ne peut être activée qu'après un appel ou durant une communication.
  - Déconnecter la gâche électrique du micro-hp, réaliser un court-circuit entre les bornes '–' et 'P' du micro-hp; à ce moment, une tension de 12Va.c. doit être mesurée entre les bornes 'CV' et '~2' du micro-hp EL555, ou entre les bornes 'CV' du micro-hp EL551. Si tel est le cas, vérifier la gâche électrique ainsi que le câblage de la borne 'P' avec les postes d'appel. Si le problème persiste, changer le micro-hp.
- Pas d'appel ou de confirmation d'appel.
  - Vérifier la connexion des poussoirs à la borne 'CP' du micro-hp.
  - Dans le cas du micro-hp EL555, vérifier que le pontet de sélection du type d'appel est bien placé (page 22).
- Les plaques de rue ne passent pas en mode "canal occupé".
  - Vérifier que lorsq'un appel est effectué à la plaque de rue, la tension entre les bornes '–' et 'CO' de toutes les plaques de rue est inférieure à 3Vd.c. Si ce n'est pas le cas, vérifier la continuité du fil 'CO'.
- Le canal reste occupé lorsque la communication est terminée.
  - Si le canal reste occupé durant plus de 3 minutes, même si le combiné est raccroché, vérifier que tous les combinés sont raccrochés.
- Le signal sonore de canal occupé ne fonctionne pas.
  - Lorsqu'on tente d'appeler un poste, et que le système est occupé, le poussoir d'éclairage doit être en couleur rouge et un signal sonore résonne dans la plaque de rue. Si le poste appelé n'est pas raccroché, le signal sonore ne sera pas reproduit.



T555ML

rev.0106

Audio
door entry system
4+'n' installation

Stadio Plus

Instructions manual

INTRODUCTION

First of all we would like to thank and congratulate you for the purchase of this product manufactured by Golmar.

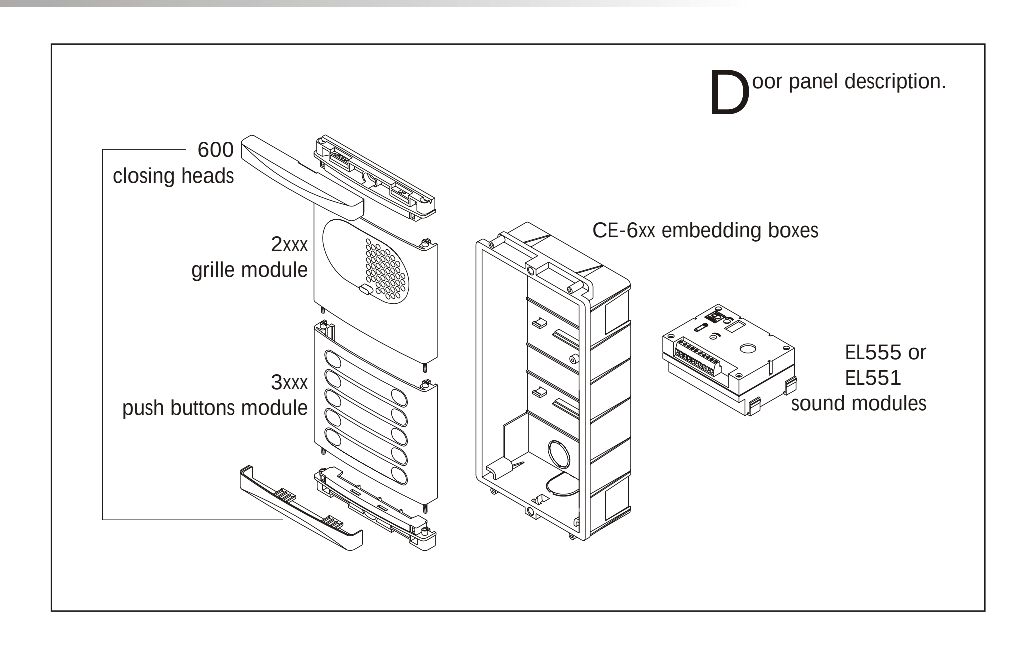
The commitment to reach the satisfaction of our customers is stated through the ISO-9001 certification and for the manufacturing of products like this one.

Its advanced technology and exacting quality control will do that customers and users enjoy with the legion of features this system offers. To obtain the maximum profit of these features and a properly wired installation, we kindly recommend you to expend a few minutes of your time to read this manual.

SYSTEM CHARACTERISTICS

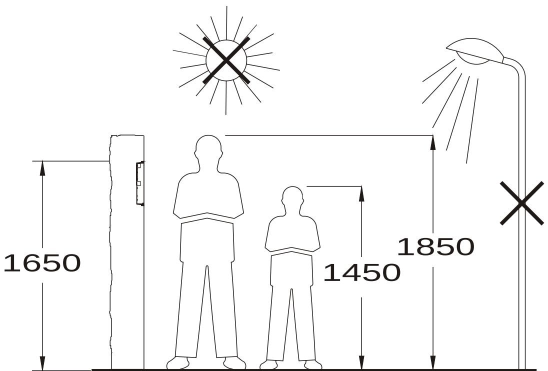
- Audio system with 4 + N wires installation.
- Just 1 TF-104 transformer (12Va.c., 1.5A) will be required for each door panel.
- Selectable (electronic or buzzer) call type on EL555 sound module, with acoustic acknowledgement signal.
- a.c. lock releases activation.
- Up to three telephones in the same apartment.
- In systems with EL551 sound module for buildings with several access doors:
  - Two selectable electronic call types at the door panel.
  - Luminous and acoustic busy channel acknowledgement signals.
  - Timed door open activation.

DOOR PANEL DESCRIPTION





Embedding box positioning.

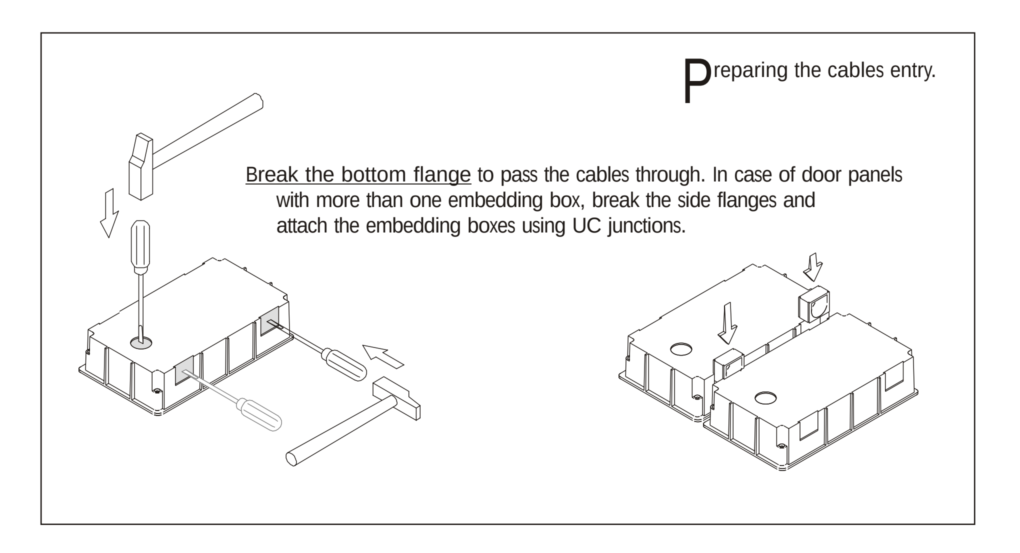


The upper part of the door panel should be placed at 1,65m. height roughly. The hole dimensions will depend on the number of door panel modules.

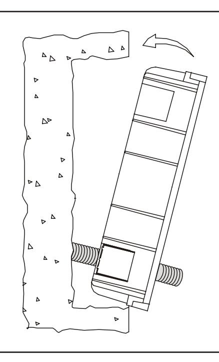
Modules	1	2	3
Model	CE610	CE620	CE630
W	125	125	125 mm.
H	140	257	374 mm.
D	56	56	56 mm.

The door panel has been designed to be placed under most of the environmental conditions. However it's recommended to take additional cautions like rainproof covers.

Preparing the cables entry.



Break the bottom flange to pass the cables through. In case of door panels with more than one embedding box, break the side flanges and attach the embedding boxes using UC junctions.



Place the embedding box.

Pass the wiring through the hole made in the bottom part of the embedding box. Level and flush the embedding box. Once the embedding box is placed, remove the protective labels from the attaching door panel holes.

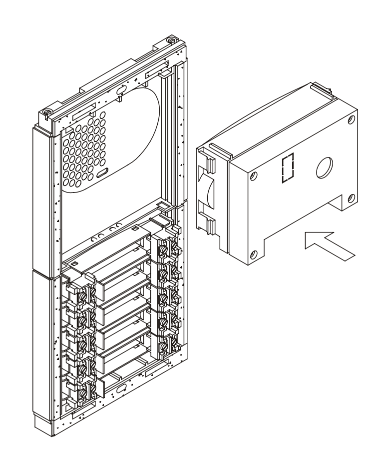
Assembly the door panel modules.

Insert the header DOWN marked in the lower module and fix it by screwing the module shafts.

Place the module spacer between lower and next modules, assuring that the spacer adjustment notches are inside the panel. Fix the module by screwing the shafts. Repeat this procedure in case of door panels with one more module (the maximum number of modules placed vertically is three).

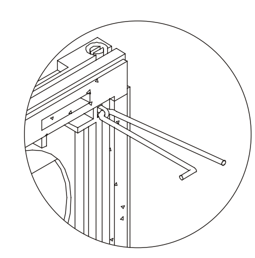
Insert the header UP marked in the last module and fix it by screwing the supplied screws.

Assembly the sound module.



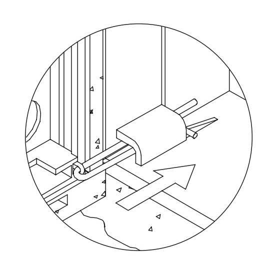
Insert the sound module in the grille module.
For a proper assembly, align the light push button and the microphone rubber of the sound module with its corresponding holes in the grille module.

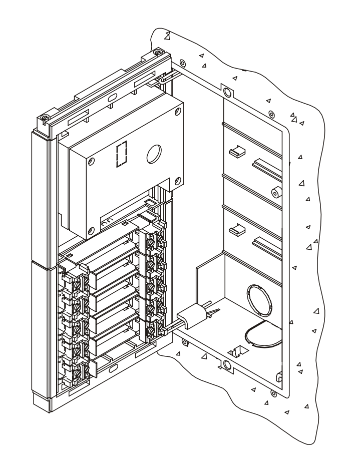
Hold the door panel on the embedding box.



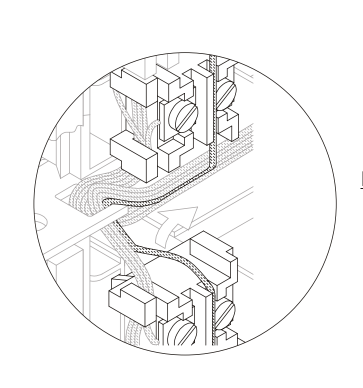
Select a direction to open the door panel; this selection should ease the door panel wiring.
The opening direction will be settled through the hinges position, that must be passed through the header clips as shown.
For example, if the hinges are placed on both clips of the lower header, the door panel will open downwards; if they are placed on the right clips of both headers, the door panel will open to left.

To hold the door panel on the embedding box, insert the hinges in the embedding box lockers as shown.



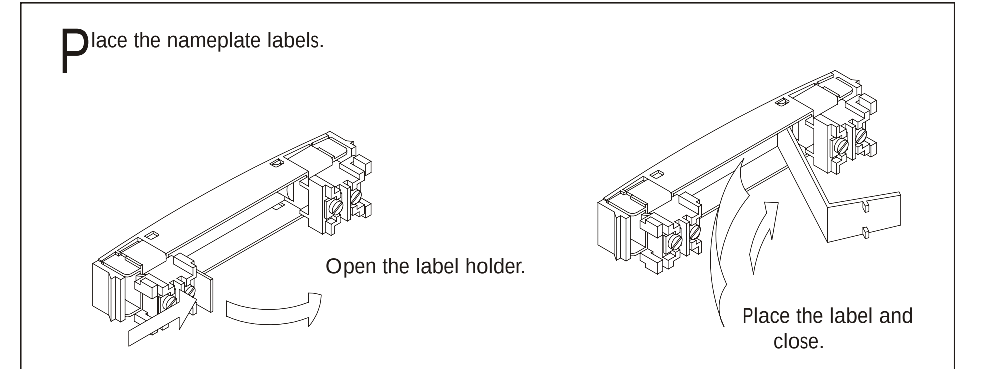


Push buttons wiring.

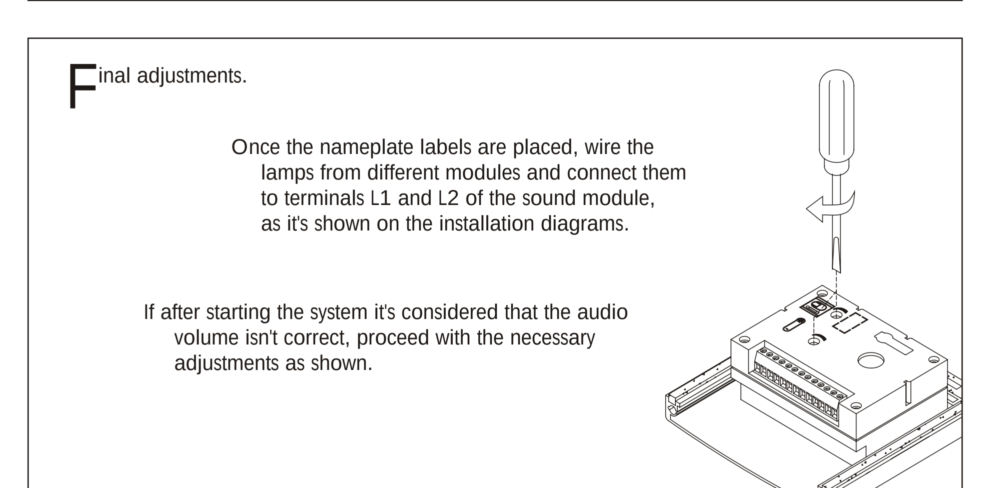


IMPORTANT: link the push buttons common terminal of all the modules. The common terminal of the push buttons contained in a module are linked from factory. Connect this terminal to CP terminal of the sound module.

Place the nameplate labels.



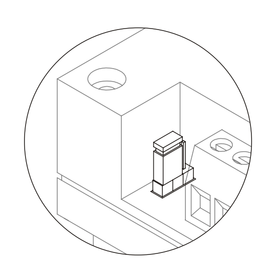
Final adjustments.



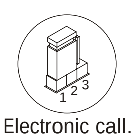
Once the nameplate labels are placed, wire the lamps from different modules and connect them to terminals L1 and L2 of the sound module, as it's shown on the installation diagrams.

If after starting the system it's considered that the audio volume isn't correct, proceed with the necessary adjustments as shown.

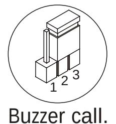
Call type selection.



EL555 sound modules for systems with one access door have a jumper placed on the left side of the terminal connector. This jumper allows to select between two different call types: electronic call (factory default) or buzzer call.

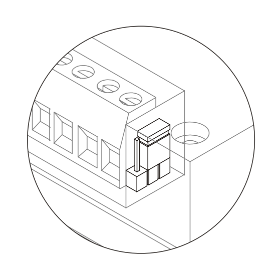


Electronic call.



Buzzer call.

Electronic call selection.

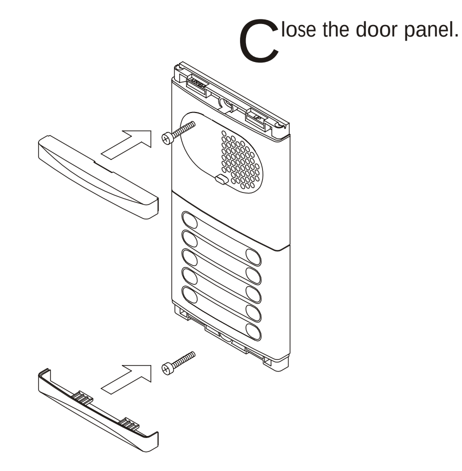


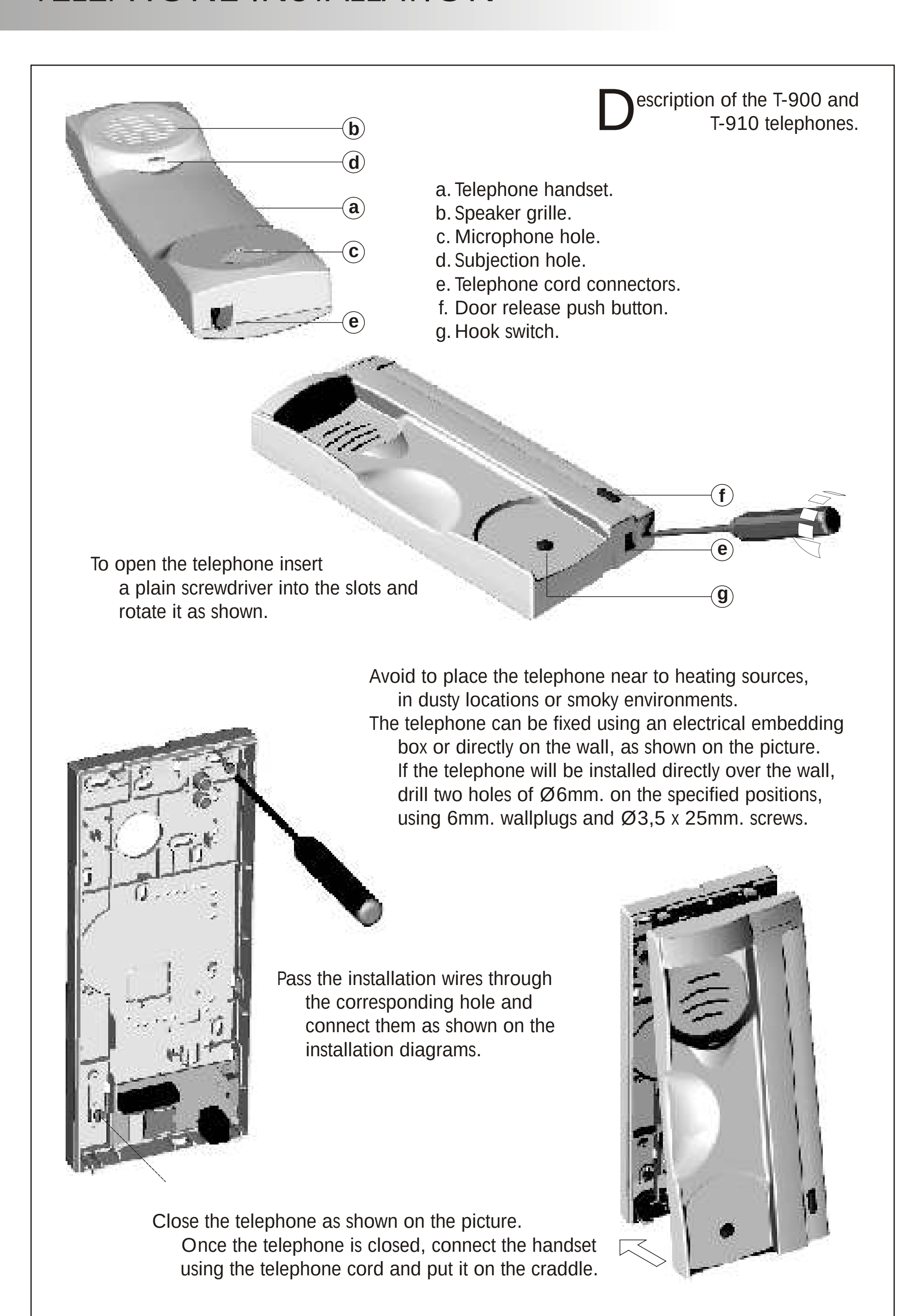
EL551 sound modules for systems with several access doors have a jumper placed on the right side of the terminal connector. This jumper allows to select between two different electronic call types, allowing the user to distinguish which door panel is calling.

Close the door panel.

Fix the door panel by using the supplied screws.

Finish the door panel assembly by pressing the closing heads.





Description of the T-900 and T-910 telephones.

a. Telephone handset.
b. Speaker grille.
c. Microphone hole.
d. Subjection hole.
e. Telephone cord connectors.
f. Door release push button.
g. Hook switch.

To open the telephone insert a plain screwdriver into the slots and rotate it as shown.

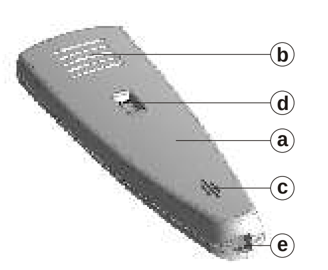
Avoid to place the telephone near to heating sources, in dusty locations or smoky environments.

The telephone can be fixed using an electrical embedding box or directly on the wall, as shown on the picture. If the telephone will be installed directly over the wall, drill two holes of Ø6mm. on the specified positions, using 6mm. wallplugs and Ø3,5 x 25mm. screws.

Pass the installation wires through the corresponding hole and connect them as shown on the installation diagrams.

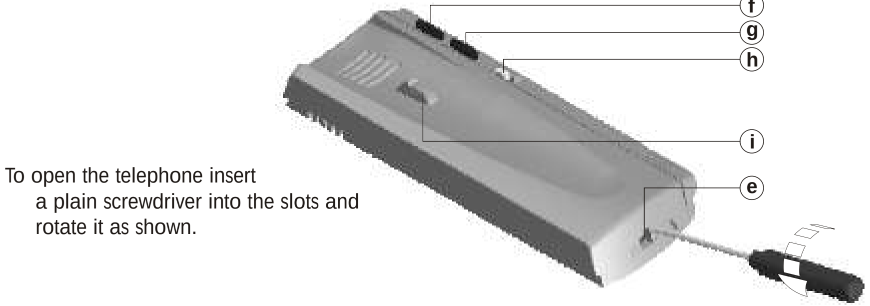
Close the telephone as shown on the picture. Once the telephone is closed, connect the handset using the telephone cord and put it on the craddle.

TELEPHONE INSTALLATION



Description of the T-700, T-712VD and T-710R telephones.

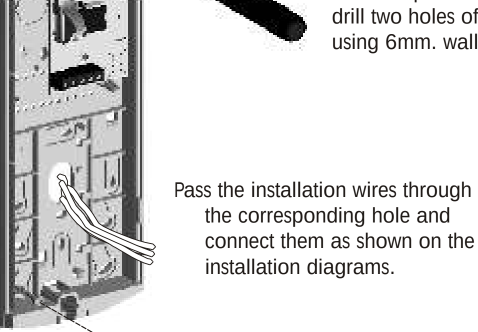
a. Telephone handset.
b. Speaker grille.
c. Microphone hole.
d. Subjection hole.
e. Telephone cord connectors.
f. Door release push button.
g. Contact free additional push button. Max. 200mA / 48Vc.c. (only T-712VD).
h. Call volume regulator. (only T-712VD with electronic call).
i. Hook switch.



To open the telephone insert a plain screwdriver into the slots and rotate it as shown.

Avoid to place the telephone near to heating sources, in dusty locations or smoky environments.

The telephone can be fixed using an electrical embedding box or directly on the wall, as shown on the picture. If the telephone will be installed directly over the wall, drill two holes of Ø6mm. on the specified positions, using 6mm. wallplugs and Ø3,5 x 25mm. screws.



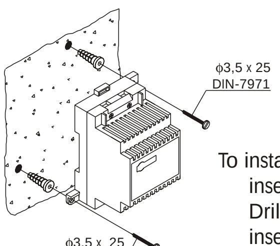
Pass the installation wires through the corresponding hole and connect them as shown on the installation diagrams.



Close the telephone as shown on the picture. Once the telephone is closed, connect the handset using the telephone cord and put it on the craddle.

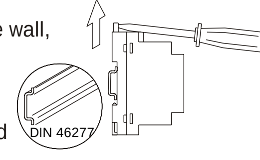
POWER SUPPLY INSTALLATION

Installing the TF-104 transformer.



The transformer must be installed in a dry and protected place. It's recommended to protect the transformer by using a thermo-magnetic circuit breaker.

To install the transformer directly on the wall, insert the fixing flanges.
Drill two holes of Ø6mm. and insert the wallplugs.
Fix the transformer with the specified screws.

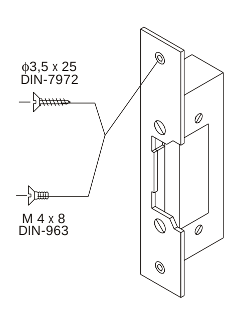


The transformer can be installed on a DIN guide (3 units) simply pressing it. To disassemble the transformer from the DIN guide, use a plain screwdriver to lever the flange as shown on the picture.

LOCK RELEASE INSTALLATION

Lock release installation.

If the lock release will be installed in a metal door, use a Ø3,5mm. drill and tap the hole. In case of wood door, use a Ø3mm. drill.



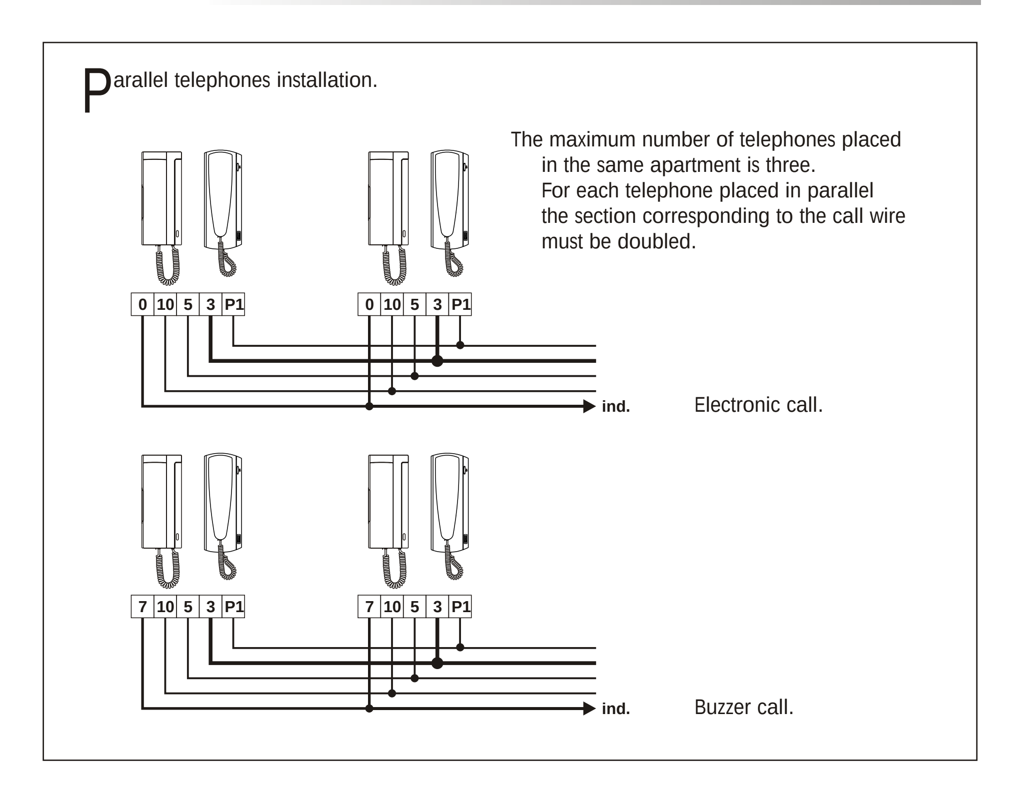
STARTING RECOMMENDATIONS

- Do not use excessive force when tightening the transformer connector screws.
- Install the equipment without the power connected. Disconnect from power before any system modification. Check that the input voltage is lower than 230Va.c.
- Before to connect the system, check the connections between door panel and telephones, and the transformer connection. Do always follow the enclosed information.

OPTIONAL CONNECTIONS

Parallel telephones installation.

The maximum number of telephones placed in the same apartment is three. For each telephone placed in parallel the section corresponding to the call wire must be doubled.



SYSTEM OPERATION

- To make a call the visitor should press the push button corresponding to the apartment he wishes to contact. An acoustic tone will be heard confirming the call as the push button is pressed. At this moment the call will be received at the telephone in the dwelling.
- In systems with several access doors, the other(s) door panel(s) will be automatically disconnected, and the light push button will change to red color: if a visitor tries to call from other door panel an acoustic tone will be heard confirming the system is busy. If the call is not answered in 30 seconds, the system will be freed.
- To establish communication pick up the telephone handset. In systems with several access doors, the communication will last for one and a half minutes or until the handset is replaced. Once the communication has finished the system will be freed.
- To open the door, press the door release push button at any moment.
- In systems with several access doors, the door open function can be operated during call and communication progresses: with one press, the door release operates during 3 seconds.

One access door.
Buzzer call.

7 10 5 3 P1

ind. 3

7 10 5 3 P1

ind. 2

7 10 5 3 P1

ind. 1

Stadio Plus

EL555

TF-104

CN1

L1 L2 CP P – CV ~2 ~1

SEC PRI

~ ~ ~ ~

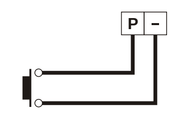
Main

ind. 1

ind. 2

ind. 3

The lock release can be activated at any moment by using an external push button, that must be connected between '–' and 'P' terminals of the sound module. This function will allows to exit from the building being not necessary the use of a key.



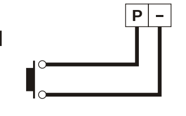
	Sections chart	
Terminal	100m.	300m.
5, 🔔, 10, 🔈, P, P1	0,25mm²	0,50mm²
–, 3, 7, ind	0,50mm²	1,00mm²
~1, ~2, CV	1,00mm²	2,50mm²

For longer distances than the specified contact with your distributor.

INSTALLATION DIAGRAM

One access door.
Electronic call.

The lock release can be activated at any moment by using an external push button, that must be connected between '–' and 'P' terminals of the sound module. This function will allows to exit from the building being not necessary the use of a key.



	Sections chart	
Terminal	100m.	300m.
0, ind, 5, ◯, 10, 🔈, P, P1	0,25mm²	0,50mm²
–, 3	0,50mm²	1,00mm²
~1, ~2, CV	1,00mm²	2,50mm²

For longer distances than the specified contact with your distributor.

0 10 5 3 P1

ind. 3

0 10 5 3 P1

ind. 2

0 10 5 3 P1

ind. 1

Stadio Plus

EL-551

TF-104

CN1

L1 L2 CP P – CO INH CV CV ~2 ~1

SEC PRI

~ ~ ~ ~

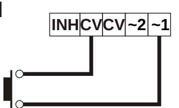
Main

ind. 1

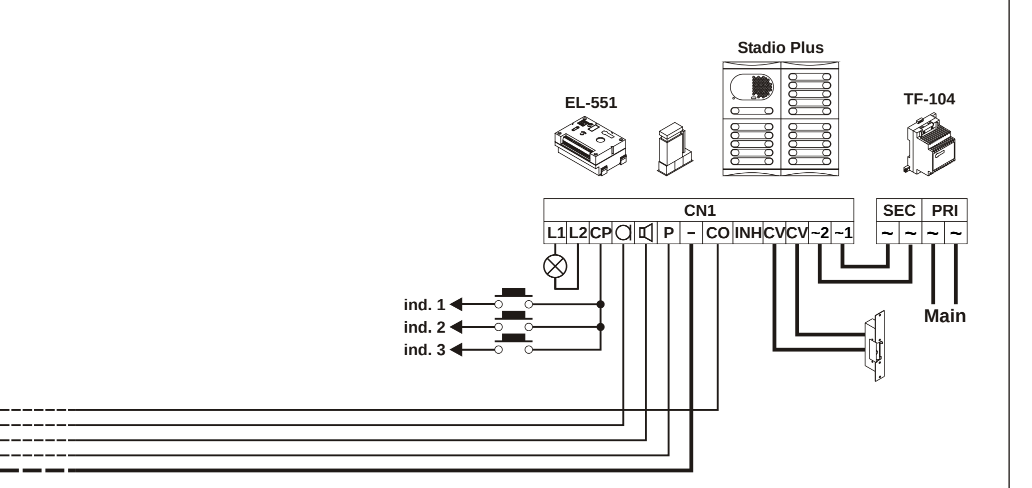
ind. 2

ind. 3

The lock release can be activated at any moment by using an external push button, that must be connected between '~1' y 'CV' terminals of the sound module. This function will allows to exit from the building being not necessary the use of a key.



Several access doors.
Electronic call.



	Sections chart	
Terminal	100m.	300m.
0, ind, 5, ⊂, 10, ◁, P, P1, CO	0,25mm²	0,50mm²
–, 3	0,50mm²	1,00mm²
~1, ~2, CV	1,00mm²	2,50mm²

For longer distances than the specified contact with your distributor.

- Nothing operates.
  - Check the output transformer voltage between SEC terminals: it should have 12 to 17Va.c. If not, disconnect the transformer from the installation and measure again. If it's correct now, it means there is a short circuit in the installation: disconnect the transformer from mains and check the installation.
- Inappropriate audio level.
  - Adjust the level volumes as shown on page 37. In case of feedback, reduce the audio levels until feedback fade out.
- Door open function no operates.
  - Remember that in systems with several access doors (EL551 sound modules), this function is only available during call and communication progresses.
  - Disconnect the lock release from the sound module and short-circuit terminals '–' and 'P': at that moment the output voltage between terminals 'CV' and '~2' (in case of EL555 sound module) or between terminals 'CV' (in case of EL551 sound module) should be 12Va.c. If it's so check the lock release, its wiring and the wiring of the terminal 'P' from the sound module to the telephones. If these tests don't solve the problem, replace the sound module.
- No telephones receive the call or acknowledgement call signal is not reproduced.
  - Check that the push buttons common terminal are correctly connected to the 'CP' terminal of the sound module.
  - On systems with EL555 sound modules, check that the call type selection jumper is placed in the correct position (page 38).
- The door panels don't change to busy status.
  - From the moment a call is made in one of the door panels, the voltage between '–' and 'CO' terminals should be lower than 3Vd.c. If not, check the continuity of the 'CO' wire.
- Once a communication is finished the system remains on busy status.
  - If the busy status remains for a three minutes period, even if the handset of the called telephone is on the craddle, check that all the telephones are correctly replaced.
- The acknowledgement busy signal is not reproduced.
  - When someone tries to make a call during busy status, the light push button should be red and busy signal should be heard at the door panel. If the called telephone is not correctly replaced or it is in communication, the busy signal will not be reproduced.

NOTAS







golmar@golmar.es
www.golmar.es